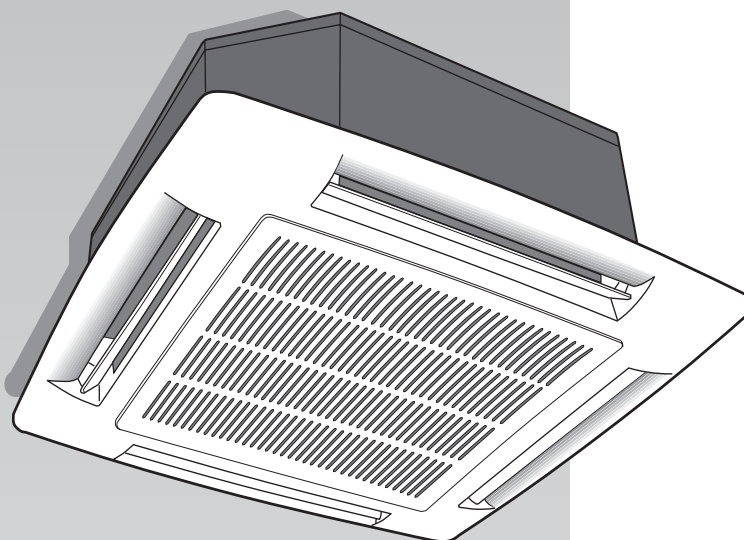
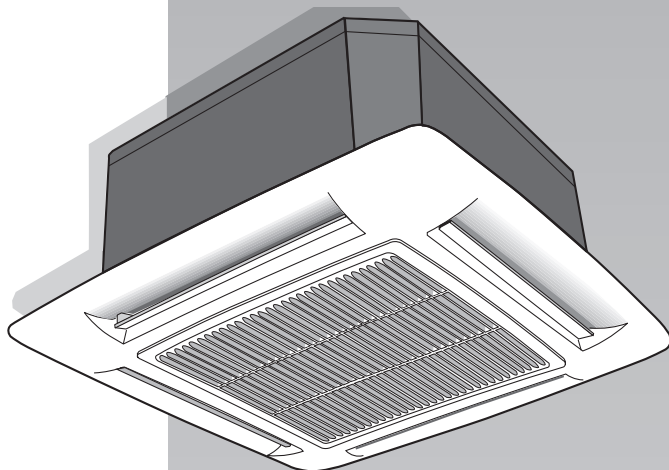




42GW



MANUEL D'INSTALLATION

42 GW

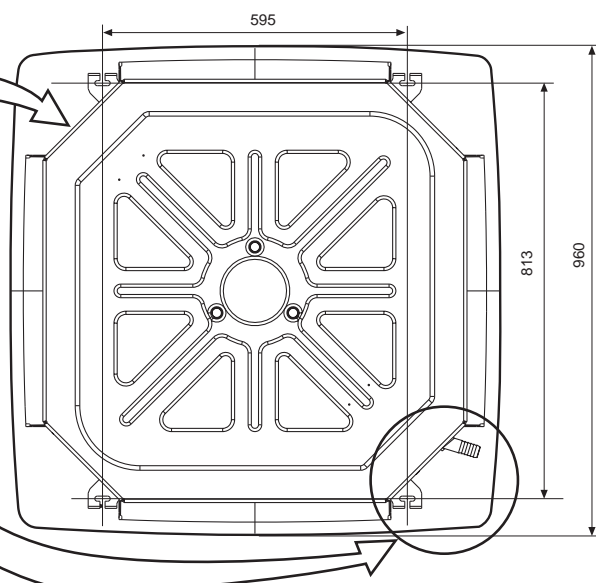
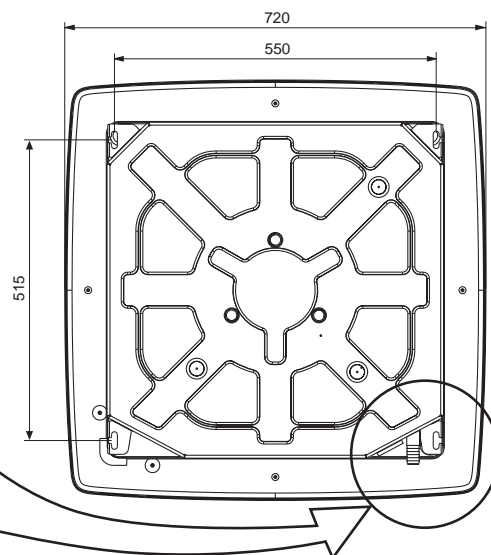
Ventiloconvecteurs “Hydronic Global Cassette”

Sommaire

	Page
Dimensions et poids	2
Données techniques	3
Généralités	4
Montages à éviter	5
Installation	6/8
Raccordements hydrauliques	8
Vanne d'eau motorisée et sa régulation	9/11
Les raccordements électriques	11/12
Schéma électrique	13
Les renouvellements d'air et refoulement air traité dans une pièce contigue	14/15
Entretien	16

Modèles C= 2 tubes D = 4 tubes	Modèles C= 2 tubes D = 4 tubes	Modèles avec dispositifs de chauffage électrique	Tension d'alimentation
42GWC004	42GWC004H	42GWE004	230V ~ 50Hz
42GWC008	42GWC008H	42GWE008	
42GWC010	42GWC010H	42GWE010	
42GWC012	42GWC012H	42GWE012	
42GWC016	42GWC016H	42GWE016	
42GWC020	42GWC020H	42GWE020	
42GWC020	42GWC020H	42GWE004H	
42GWD004	42GWD004H	42GWE008H	
42GWD010	42GWD010H	42GWE010H	
42GWD010	42GWD010H	42GWE012H	
42GWD020	42GWD020H	42GWE016H	
		42GWE020H	
		42GWH004	
		42GWH008	

Dimensions et poids




42GW		004	008	010	012	016	020
Unité		17,5	19	19	36	38	38
Ensemble Grille / Support		3	3	3	5	5	5

Tableau I: Caractéristiques nominales

PUISSANCE ABSORBÉE					
Modèles		Refroidissement		Chauffage	
		W	A	W	A
42GWC004	42GWC004H	66	0,28	56	0,24
42GWC008	42GWC008H	78	0,34	68	0,29
42GWC010	42GWC010H	100	0,43	90	0,39
42GWC012	42GWC012H	97	0,42	87	0,38
42GWC016	42GWC016H	135	0,58	125	0,54
42GWC020	42GWC020H	197	0,85	187	0,81
42GWD004	42GWD004H	66	0,28	56	0,24
42GWD010	42GWD010H	100	0,43	90	0,39
42GWD020	42GWD020H	197	0,85	187	0,81

Remarques: 230V ~ 50Hz.

PUISSANCE ABSORBÉE				
Modèles	Refroidissement		Chauffage	
	W	A	W	A
42GWE004	70	0,30	1560	6,8
42GWH004	70	0,30	560	2,4
42GWE008	65	0,28	2555	11,1
42GWH008	65	0,28	555	2,4
42GWE010	94	0,40	2584	11,2
42GWE012	123	0,53	3113	13,5
42GWE016	141	0,61	3131	13,6
42GWE020	233	1,00	3223	14,0
42GWE004H	70	0,30	1560	6,8
42GWE008H	65	0,28	2555	11,1
42GWE010H	94	0,40	2584	11,2
42GWE012H	123	0,53	3113	13,5
42GWE016H	141	0,61	3131	13,6
42GWE020H	233	1,00	3223	14,0

Table II: Section fils de raccordement mm²

Modèles	L/R	N/C
de 004 à 020	1,0	1,0

- Le fil électrique d'alimentation des résistances électriques doit être du type H07 RN-F.
- Le fil électrique d'alimentation de l'unité doit être du type H07 RN-F.

Tableau III: Caractéristiques électriques des dispositifs de chauffage (le cas échéant)

Mod.	004	H004	008	H008	010	012	016	020
Puissance du chauffage électrique kW	1,5	0,5	1,5+1,0	0,25+0,25	1,5+1,0	2x1 + 2x0,5		
Alimentation électrique (ph)	V 230 (1 ph)	230 (1 ph)	230 (*)	230 (1 ph)	230 (*)	400	400	400
Intensité à pleine charge max.	A 6,50	2,1	10,8	2,1	10,8	7,5	7,5	7,5
Thermostat de sécurité	N° 1 Thermostat avec réarmement automatique ST1 60°C N° 1 Thermostat avec réarm. automat. (electric) ST2 100°C							
Câbles d'alimentation	mm ² 3 x 1,5	3 x 1,5	3 x 2,5	3 x 2,5	3 x 2,5	5 x 1,5	5 x 1,5	5 x 1,5
Fusible conseillé (type GL)	A 8	8	12	12	12	10	10	10

(*) Là où les dispositifs de chauffage monophasés sont limités à une puissance de 2 kW, il est possible de diviser une alimentation triphasée avec neutre en une alimentation à deux phases plus neutre.
Employer un câble du type H07 RN-F - 4x1,5 mm² - 400 V 2N~

IMPORTANT:
La résistance électrique doit uniquement être installée en usine (modèle 42GWE/H...).

L'utilisation d'autres types de résistances électriques est absolument proscrite. La non-observation de cette mise en garde peut provoquer l'endommagement de l'unité et l'invalidation de la garantie.

Tableau IV: Matériel fourni

Description	Q.té	Utilisation
Instructions d'installation	1	Installation de l'unité
Défecteur pour air interne repris	1	Renouvellement d'air

Tableau V: Limites de fonctionnement

Circuit d'eau	Pression maxi côté eau: 1400 kPa (142 m w.c.)	Température mini de l'eau à l'entrée: + 4°C	
		Température maxi de l'eau à l'entrée: + 80°C	
Air ambiant		Température mini: 5°C ⁽¹⁾	
		Température maxi 32°C	
Alimentation électrique	Tension nominale monophasée Limites de la tension de fonctionnement	230V ~ 50Hz min. 198V – max. 264V	60Hz Spécial pour marché Export min. 187V – max. 253V
	Tension nominale triphasée Limites de la tension de fonctionnement	400V 3N~ 50Hz min. 342V – max. 462V	

Remarques: ⁽¹⁾ Si on prévoit une température ambiante intérieure en-dessous de 0°C, il est recommandé de vidanger le circuit d'eau pour éviter une possible rupture par le gel (voir le paragraphe sur les raccordements d'eau).

Table VI: Accessoires

Description	Modèle / Code	
	004-008-010	012-016-020
Vannes 2 tubes	42GW9003	42GW9007
Vannes 4 tubes	42GW9004	42GW9008
Air primaire	42GW9005	42GW9006
Obst.ailette refoulem.*	40GK-900---003-40	40GK-900---013-40
Filtre à charbons actif	40GK-900---002-40	40GK-900---012-40
Filtre électrostatique	40GK-900---001-40	40GK-900---011-40
Bac	42GW9009	42GW9010

* Ne pas utiliser sur les unités avec résistance électrique (mod. 42GWE).

Description	Modèle / Code
	004-008-010-012-016-020
Pompe à condensats (externe)	40GKX9001
Commande	42GW9014
Commande	42GW9015
Commande	42GW9016
Commande	42GW9017
Commande CRC	33DFS-RM
Fiche auxiliaire	42GW9013

Installation de l'unité

Lire attentivement le présent manuel d'installation avant de commencer l'installation.

• L'unité est conforme aux Directives Basse Tension (CEE/73/23) et Compatibilité Electro-Magnétique (CEE/89/336).

• L'installation doit être confiée à un installateur qualifié.

• Respecter toutes les réglementations de sécurité nationales en vigueur. S'assurer en particulier qu'on dispose d'un raccordement à la terre d'un calibre adéquat.

• Vérifier que la tension et la fréquence de l'alimentation secteur correspondent à celles nécessaires à l'unité qui doit être installée; Tenir compte éventuellement des autres appareils branchés au même circuit électrique. S'assurer aussi que les exigences des normes nationales de sécurité ont été respectées sur le circuit d'alimentation secteur.

• Si besoin, utiliser un tuyau en PVC de 25 mm de diamètre intérieur pour prolonger le tuyau d'évacuation des condensats et l'entourer d'un revêtement calorifugé adéquat.

• Après l'installation, effectuer un essai complet du système et en expliquer toutes les fonctions à l'utilisateur.

• Utiliser cette unité uniquement dans le cadre d'applications agréées: **elle ne doit pas être utilisée dans une buanderie ou autre local de repassage à la vapeur.**

ATTENTION:

Avant toute intervention sur le système et avant d'en manipuler tout composant interne, couper le courant au disjoncteur principal.

• Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts qui résulteraient de modifications ou d'erreurs dans les branchements électriques ou dans les raccordements hydrauliques.

Le non respect des instructions d'installation ou l'utilisation de l'unité dans des conditions autres que celles indiquées dans Tab. III (limites de fonctionnement) de le manuel d'installation de l'unité, aurait pour effet d'annuler immédiatement la garantie de l'unité.

• Le non respect des réglementations de sécurité électriques peut provoquer un risque d'incendie en cas de court-circuit.

• S'assurer que l'unité n'a pas subi de dommages pendant le transport; si c'est le cas, faire immédiatement une réclamation au transporteur. Ne pas installer ni utiliser d'appareils endommagés.

• En cas de fonctionnement anormal, éteindre l'unité, ôter l'alimentation électrique et s'adresser à du personnel spécialisé.

• L'entretien doit être effectué seulement par personnel qualifié.

• **Tous les matériels utilisés pour la construction et l'emballage du climatiseur sont écologiques et recyclables.**

• Jeter les emballages conformément à la réglementation locale sur les déchets.

Le choix de l'emplacement

Emplacements à éviter:

• L'exposition aux rayons du soleil.

• Zones à proximité de sources de chaleur.

• Endroits humides et positions où l'unité pourrait entrer en contact avec de l'eau.

• Les endroits dans lesquels les rideaux ou le mobilier risquent de gêner la bonne circulation de l'air.

Emplacements conseillés:

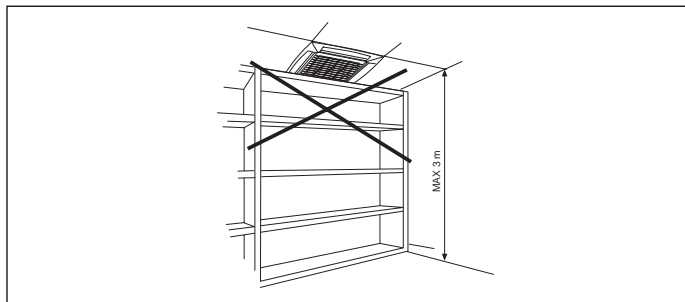
• Un endroit sans obstacles qui risqueraient de provoquer une répartition et/ou une reprise de l'air inégale;

• Envisager un emplacement où l'installation sera facile;

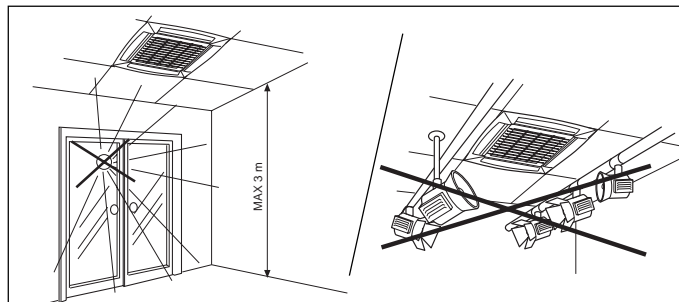
• Prévoir les dégagements nécessaires (voir plans);

• Chercher dans une pièce l'emplacement qui assure la meilleure répartition possible de l'air;

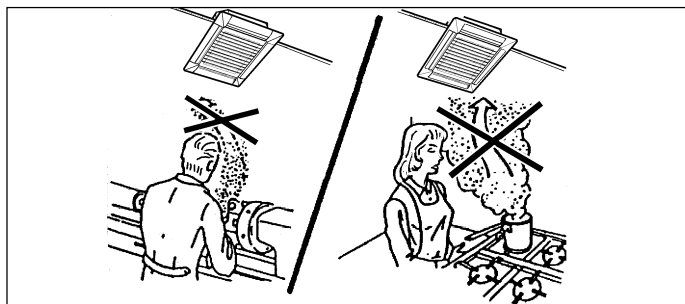
• Il faut pouvoir raccorder facilement le tuyau d'évacuation des condensats vers une tuyauterie appropriée.



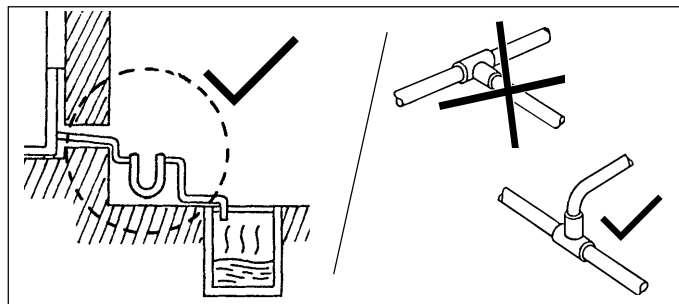
...d'obstruer le refoulement ou la reprise de l'air.



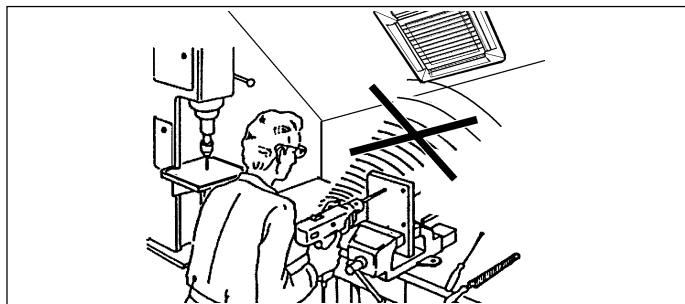
...de placer l'unité directement en plein soleil; lorsqu'elle est en mode de refroidissement, toujours fermer les volets ou tirer les stores. De placer l'unité trop près de sources de chaleur, susceptibles d'endommager l'unité.



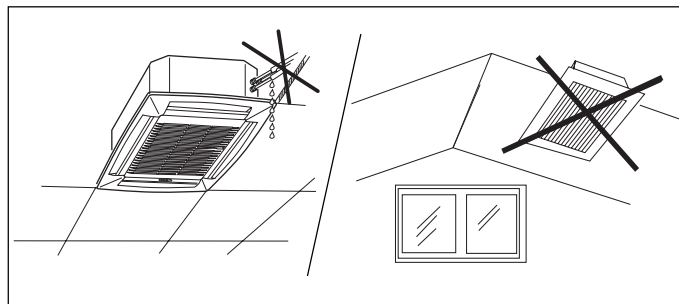
...des ambiances avec des vapeurs d'huile.



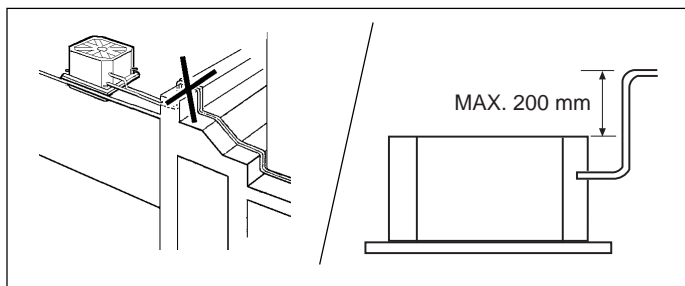
...de raccorder le tuyau des condensats au tout-à-l'égout sans siphon adéquat. La hauteur du siphon doit être calculée en fonction de la pression de refoulement de l'unité pour permettre une évacuation de l'eau suffisante et continue.



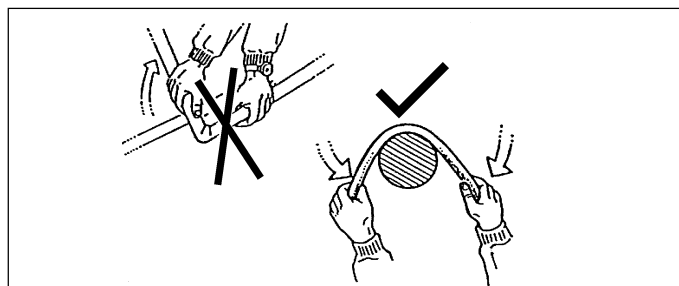
...des ambiances contaminées par de hautes fréquences.



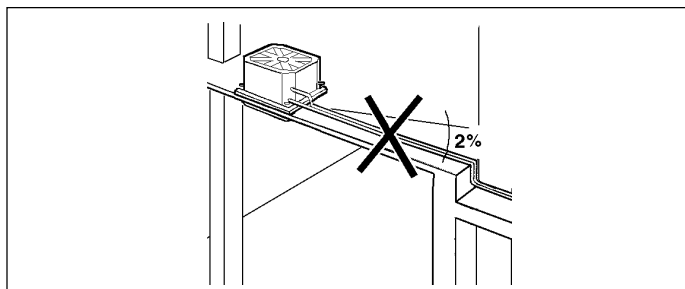
... de n'isoler les tuyaux que partiellement. Installation pas horizontale; cela cause des écoulement d'eau.



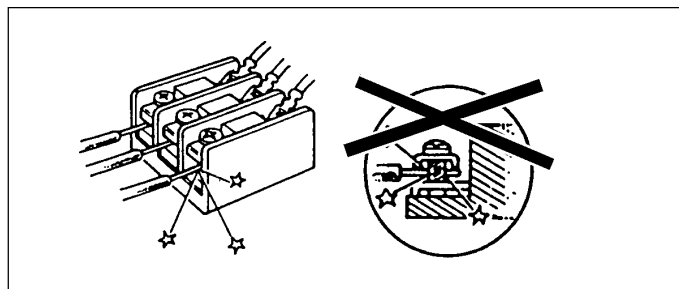
... parties montantes du tuyau d'écoulement des condensats éloignées de l'unité. Celles-ci peuvent être effectués seulement à proximité de l'unité avec dénivellement max de 200 mm. par rapport à la base supérieure.



... d'écraser ou de plier les conduites de fluide frigorigène ou les tuyaux des condensats.



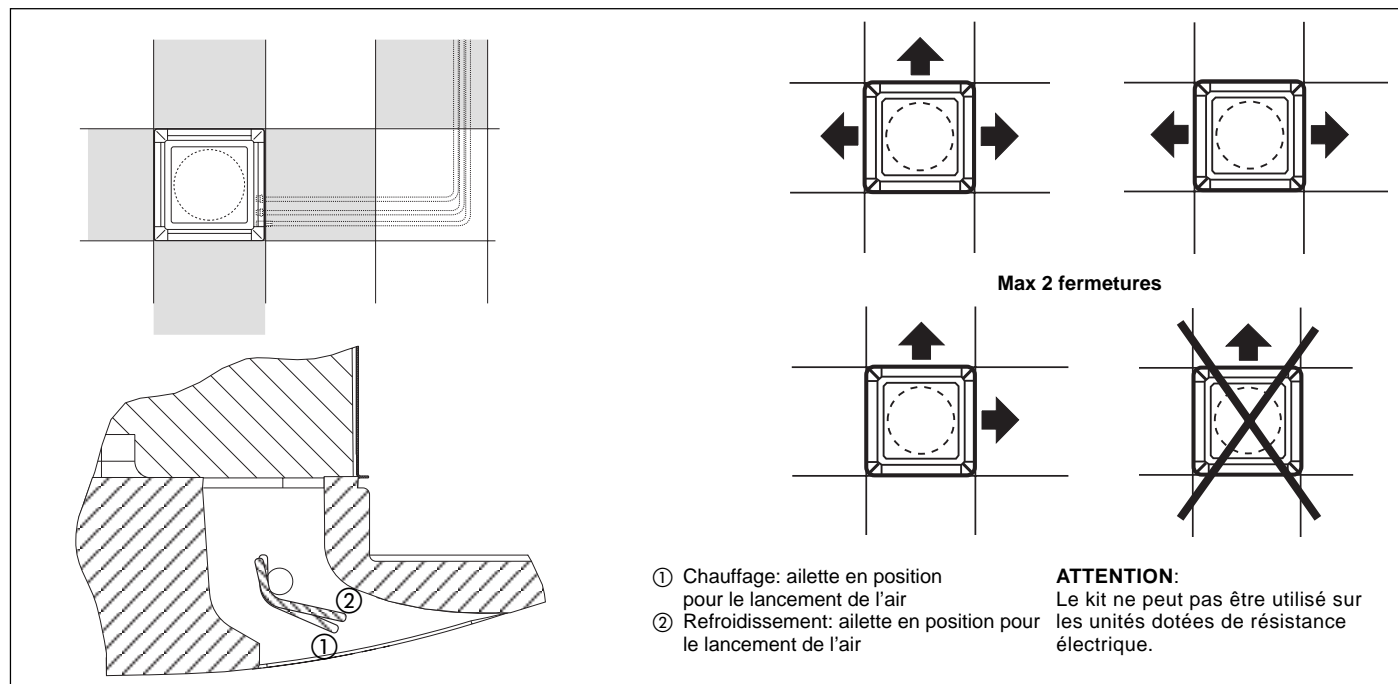
... parties et courbes horizontales du tuyau d'écoulement des condensats qui n'ont pas une pente minimum de 2%.



...connexions électriques desserrées.

42 GW

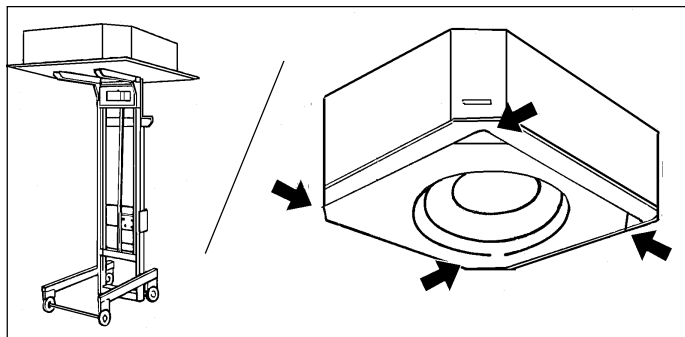
Installation



- Si possible installer l'unité dans une position centrale de la pièce, la direction du flux d'air peut être réglée en manoeuvrant manuellement les ailettes défectrices selon le mode de fonctionnement (refroidissement ou chauffage); cela permettra d'optimiser la distribution d'air dans la pièce.
- Pendant le fonctionnement en rafraîchissement la position optimale des ailettes défectrices est celle qui permet un jet d'air au plafond par effet Coanda; en chauffage, au contraire leur position est telle qu'elle dirige l'air vers le sol pour éviter la stratification d'air chaud dans la partie haute de la pièce.
- Vérifier qu'à l'emplacement choisi, les panneaux du faux-plafond peuvent être démontés de manière à libérer suffisamment d'espace pour l'entretien et le service.

ATTENTION :
Se limiter aux sorties d'air de la figure.

Avant l'installation



Il est conseillé d'amener l'unité le plus près possible de son emplacement définitif avant de la déballer. Vérifier que les accessoires d'installation se trouvent bien à l'intérieur de l'emballage. Afin de mieux les protéger, la grille et la télécommande sont emballées séparément.

IMPORTANT:

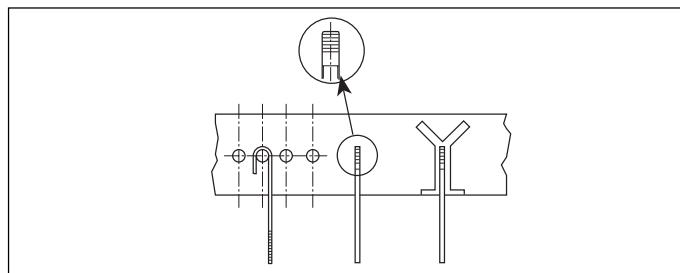
Ne pas soulever l'unité par le tuyau d'évacuation des condensats ni par les raccords d'eau. La saisir par ses 4 angles uniquement.

Utiliser un chariot élévateur pour faciliter la pose du climatiseur.

Dans le cas de faux plafonds en carreaux de plâtre, le logement de l'unité doit avoir des dimensions non supérieures à 660x660 mm (mod.004 - 008 - 010) et 900x900 mm (mod. 012 - 016 - 020).

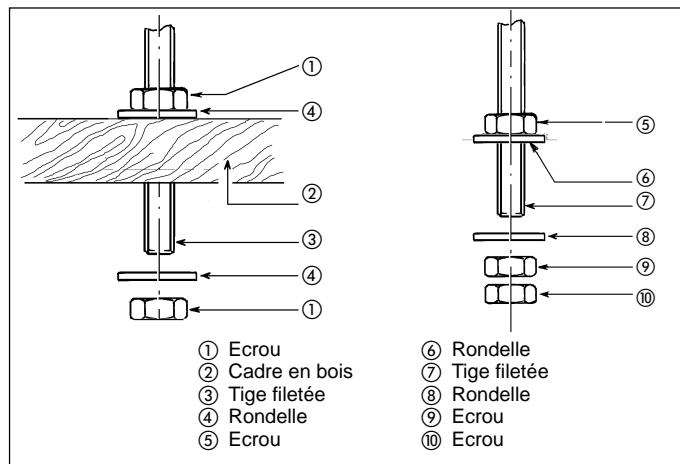
En cas de pièces à humidité élevée, isoler les brides de suspension avec les isolants autocollants spéciaux.

Installation

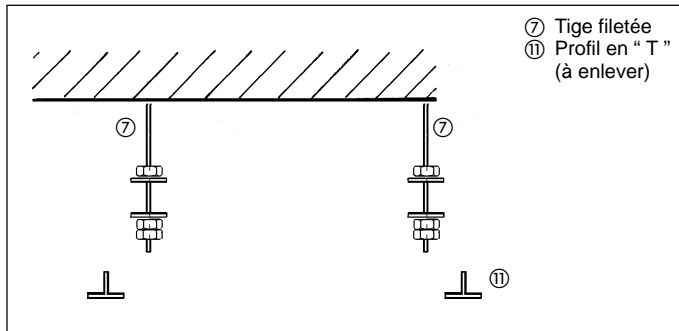


Marquer l'emplacement des tiges de suspension, des conduites de fluide frigorigène et du tuyau d'évacuation des condensats, des fils électriques et du câble de la télécommande (voir les dimensions).

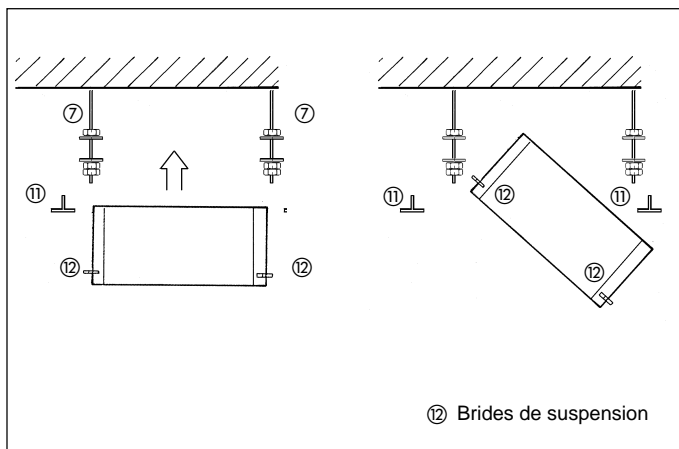
Le gabarit en carton fourni peut être utile pour cette opération. Si le type de plafond le permet, les tiges de suspension peuvent être fixées comme le montre la figure.



Une fois les quatre tirants installés, visser **sans serrer** les écrous en introduisant les rondelles comme indiqué par la figure.

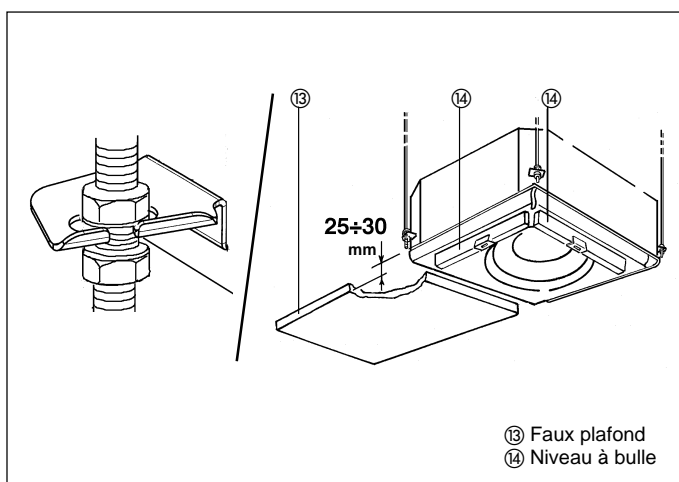


Placer préalablement les tuyauteries d'eau de raccordement comme au paragraphe "Raccordements hydrauliques" et pour rendre l'installation plus rapide et simple enlever le profil en "T".



Soulever l'unité (sans le cadre) avec soin en la prenant par les quatre brides de suspension (ou aux quatre coins) et l'introduire dans le faux plafond.

S'il n'est pas possible d'enlever ce profil en "T" il faudra incliner l'unité (cette opération est nécessaire seulement en présence de faux plafond d'une hauteur supérieure à 300 mm).

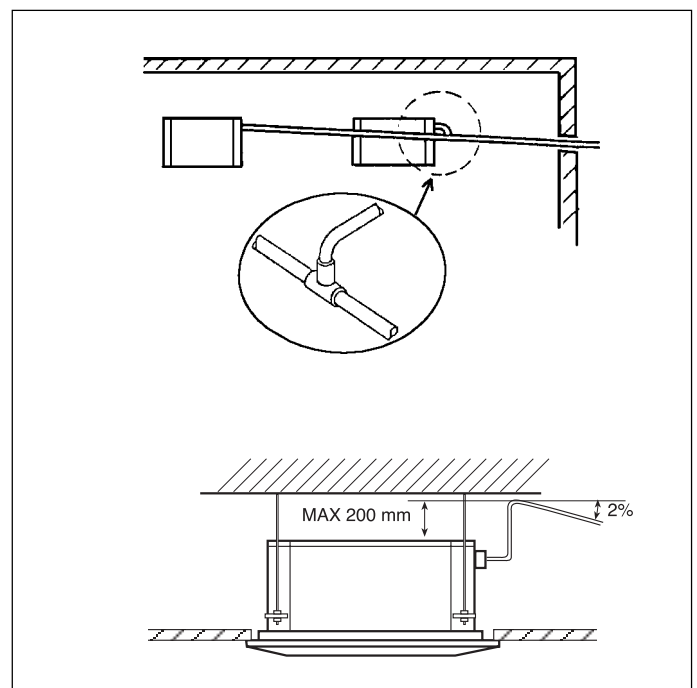
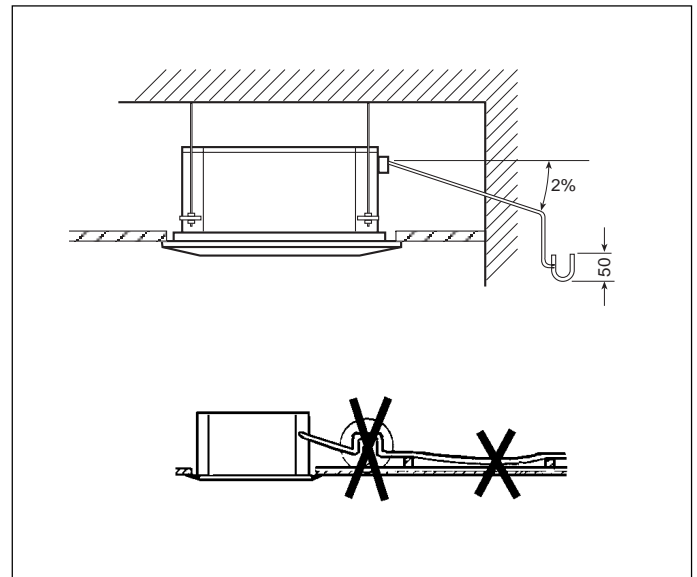


Mettre l'unité à l'horizontal avec un niveau à bulle d'air en réglant les écrous et les contre-écrous des tirants filetés, en maintenant une distance de 25-30 mm entre la caisse en tôle et la surface inférieure du faux plafond.

Remonter le profil en "T" précédemment enlevé et aligner l'unité par rapport aux profils eux-mêmes en serrant les écrous et les contre-écrous.

Enfin, après avoir effectué les raccordements des tuyauteries d'écoulement de la condensation et d'eau, contrôler que l'unité soit horizontale.

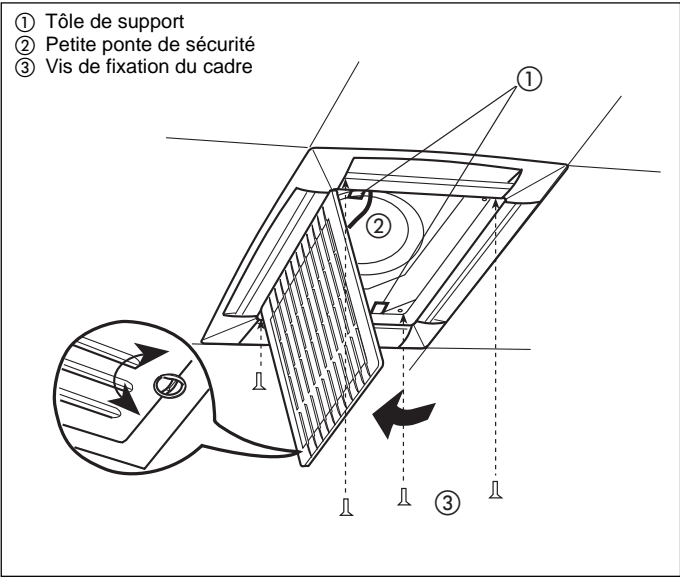
Le tuyau d'évacuation des condensats



- Pour assurer le bon écoulement des condensats, le tuyau doit être incliné vers le bas et présenter une déclivité constante de 2%, sans courbures ni siphonnage horizontal. Prévoir en outre un siphon d'au moins 50 mm de profondeur pour empêcher les mauvaises odeurs de se propager dans la pièce.
- Il est possible de vidanger l'eau à un niveau supérieur à l'unité de 200 mm (maximum), à condition que le tuyau montant soit vertical et placé à côté de la vidange.
- Pour vidanger l'eau à un niveau supérieur des 200 mm consentis, installer une pompe auxiliaire de vidange avec un bac à condensats et un contrôleur de niveau. On conseille les modèles avec flotteurs de sécurité pour l'arrêt du flux de l'eau en cas d'avarie de la pompe.
- Le tuyau d'évacuation des condensats doit être recouvert d'un matériau isolant comme le polyuréthane, le propylène ou le Néoprène, d'une épaisseur de 5 à 10 mm.
- En cas d'unités multiples, la figure indique le dispositif d'évacuation à réaliser.

42 GW

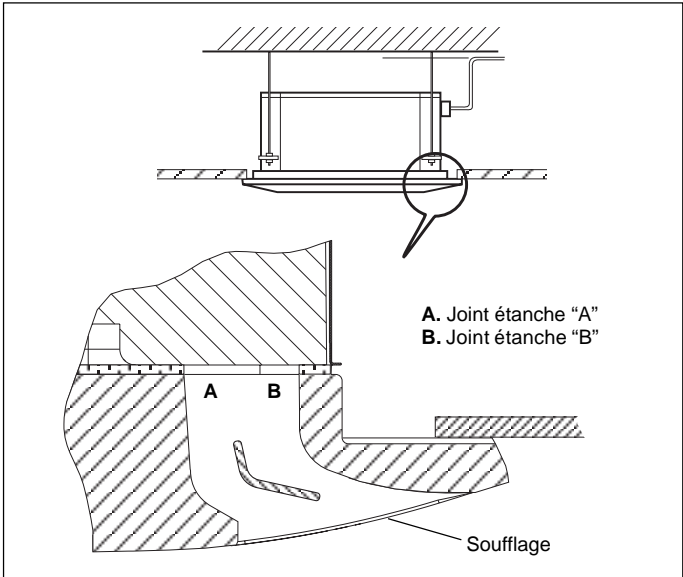
Installation



Pose de la grille de soufflage et de reprise d'air

Déballer la grille avec soin et l'inspecter pour déceler tout dégât éventuellement survenu pendant le transport.
Fixer la grille à l'unité en la suspendant par ses deux crochets élastiques et visser les quatre vis de fixation.

Pour le fixage du cadre utiliser seulement les vis fournis.



Le cadre ne doit pas présenter de déformations causées par d'excessives tractions; il doit être centré par rapport au faux plafond et surtout il doit garantir l'étanchéité entre l'aspiration et le refoulement de l'air.

Dans la figure on distingue les joints d'étanchéité qui évitent le by-pass d'air "A" et l'écoulement d'air traité "B" à l'intérieur du faux plafond.

Après le montage de l'ensemble, vérifier que l'espace entre le cadre et le faux plafond est inférieur à 5 mm.

Raccordements hydrauliques

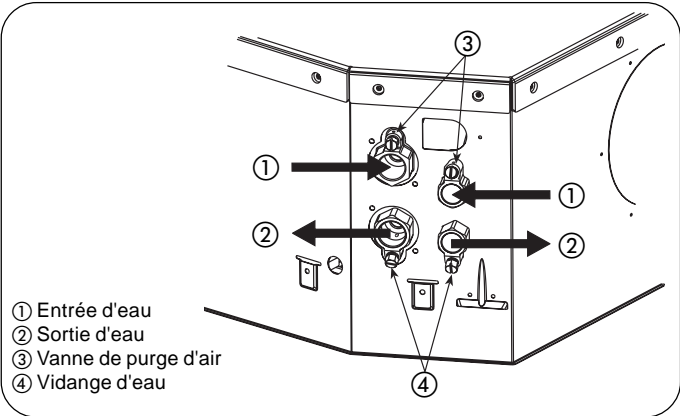
Les raccordements hydrauliques sont fixés sur l'unité de manière à éviter une rupture lors du raccordement des tuyauteries aux vannes; il est conseillé de serrer à l'aide d'une clé de serrage.

La connexion supérieure de la batterie est équipée de purge d'air, la connexion inférieure est munie de vannes de vidange d'eau, manoeuvrables par clé de 10 mm ou par tournevis.

Noter que la batterie est partiellement vidangeable; pour une vidange complète, il faut souffler de l'air dans la batterie.

Modèles	Dimensions raccordements (Ø)	Modèles	Dimensions raccordements (Ø)
004	3/4"	012	1"
008	3/4"	016	1"
010	3/4"	020	1"
004*	1/2"	020*	3/4"
010 *	1/2"		

* Circuits d'eau chaude en version à quatre tubes



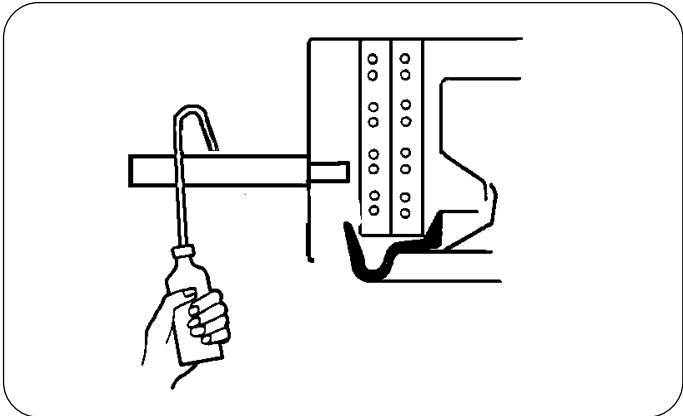
Lorsque les raccordements sont terminés, il est nécessaire d'entourer les vannes et tuyauteries de matériaux imperméables tel que le polyéthylène ou moltoprène expansé d'une épaisseur de 5 à 10 mm.

Contrôle

Avant le démarrage de l'unité vider quelques bouteilles d'eau dans le bac à condensats auxiliaire externe.

Vérifier l'écoulement régulier du contenu du bac interne et contrôler que la pompe évacue bien l'eau.

Dans le cas contraire, vérifier la pente de la tuyauterie et chercher un éventuel étranglement.



- Le circuit de commande de l'unité autorise l'ouverture de la vanne motorisée uniquement lorsque le moteur du ventilateur fonctionne. (voir les schémas électriques).
- Lorsque le thermostat sollicite le froid, la borne 1 de TB3 (eau froide) est alimentée en 230 V. Lorsqu'il sollicite le chaud, la borne 2 de TB3 (eau chaude ou résistance électrique) est alimentée en 230 V.
- Le circuit de commande fait fonctionner continuellement la pompe d'évacuation des condensats lorsque le thermostat, qui sollicite le froid, maintient la vanne de régulation d'eau froide ouverte.

ATTENTION:

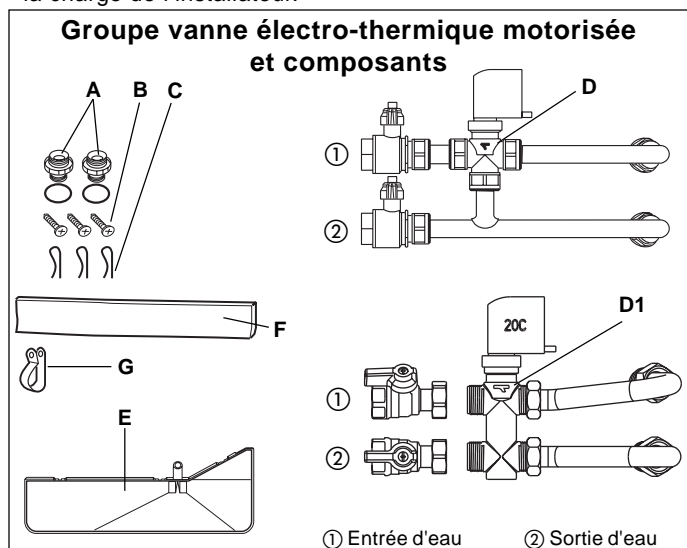
La vanne est nécessaire non seulement pour réguler la température de la pièce, mais également pour arrêter le débit d'eau froide à la batterie en cas de montée anormale du niveau de l'eau de condensation dans le bac à condensats.

- Si une montée anormale du niveau de l'eau de condensation dans le bac à condensats (par exemple: possibilité d'évacuation défectueuse, problème de pompe, panne du moteur de ventilateur) entraîne l'ouverture du contact de l'interrupteur à flotteur (FS), le circuit de commande se charge soit de faire fonctionner la pompe d'évacuation d'eau, soit en même temps de fermer la vanne de régulation, arrêtant ainsi de débit d'eau froide vers la batterie et évitant ainsi toute condensation supplémentaire.

Régulation

Le débit d'eau est contrôlé:

- par le montage des vannes électro-thermiques motorisées fournies comme accessoire
- ou
- par le montage des vannes électro-thermiques motorisées à la charge de l'installateur.

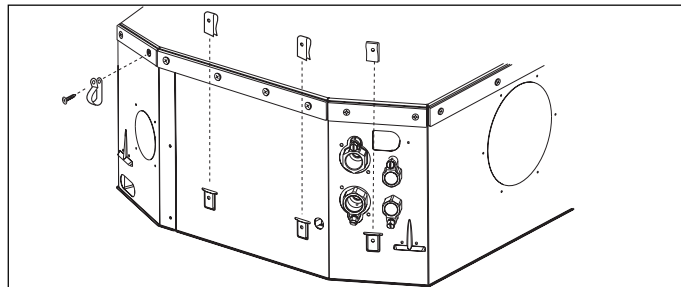


Mod. 42GW	004 008 010	012 016 020	004 010	020
	2 tubes		4 tubes	
Réf. Description	q.té	q.té	q.té	q.té
A Réduction 1" Gaz avec joint torique		2		
B Vis	3	3	3	3
C Clip	3	3	3	3
D Vanne 1" Gaz pré-montée		1		
D1 Vanne 3/4" Gaz pré-montée	1			
E Bac auxiliaire	1	1	1	1
F Isolant	1	1	1	1
G Guide-câbles	1	1	1	1

Instructions pour le montage de l'ensemble vanne électro-thermique motorisée

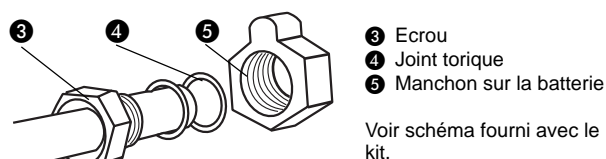
(Voir le tableau des accessoires)

- La vanne électro-thermique doit être montée sur l'unité après son installation. Pour cette opération, suivre les schémas, selon le modèle.
- Introduire les clips en dotation dans les fissures situées sur les côtés de l'unité.

**Assemblage**

Pour les modèles 42 GWD (4 tubes), l'ensemble vanne (voir le tableau) pour batterie d'eau froide doit être installé en premier.

Graisser légèrement les joints toriques avant de les installer dans leurs logements.

Modèles 004 - 008 - 010**Modèles 012 - 016 - 020**

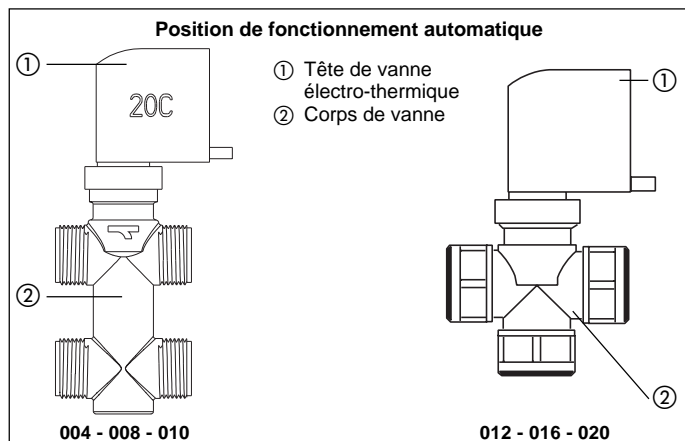
- Connecter le groupe de la vanne à la batterie et fixer en appliquant un couple de torsion correspondant à 30 Nm.
- Calorifuger le groupe vanne.
- Pour la version à 4 tubes de la batterie chaude, répéter toutes les opérations avec les réducteurs indiqués dans le tableau.
- Faire passer le câble dans le guide-câbles G et les fixer au boîtier au moyen de la vis déjà assemblée.
- Monter le bac à condensats auxiliaire sous le groupe vannes en introduisant le tuyau de dégagement dans le trou correspondant; Nivelier et fixer aux 3 agrafes assemblées précédemment au moyen des 3 vis fournies à cet effet.
- Isoler les vis et le bord inférieur du bac en appliquant l'isolant F.
- Pour un raccordement avec des tubes en acier, s'assurer qu'ils sont alignés et suspendus de manière à ne pas exercer de contraintes anormales sur l'unité. Une fois l'installation remplie d'eau, vérifier l'étanchéité de tous les raccords.

NOTE:

La qualité du joint de l'ensemble vanne est vérifiée en usine. Si des fuites apparaissent, elles ne peuvent être imputées qu'à une installation incorrecte.

Raccordements électriques

- Pour connecter les vannes au tableau électrique, introduire les câbles dans l'ouverture de passage des câbles de l'unité et les connecter à la barrette de connexion TB3 selon les indications des schémas électriques.



Vanne électro-thermique en mode de fonctionnement

- Cette vanne trois voies est du type ON-OFF (MARCHE-ARRÊT) avec ouverture temporisée. Ce n'est pas une vanne de modulation et pour cette raison elle ne possède pas son propre PTC. Cette vanne est entraînée, en tant qu'élément sensible, par le thermostat de température ambiante de l'unité "cassette".
- La vanne électro-thermique est normalement fermée côté batterie et ouverte côté by-pass. Lorsque la température ambiante ne satisfait pas le thermostat, une résistance électrique provoque le réchauffement d'un élément chauffant thermostatique qui détermine la descente du piston; la vanne s'ouvre en 3 minutes environ pour faire circuler l'eau dans la batterie.
- Lorsque la température ambiante atteint le niveau requis par le thermostat ou lorsque l'alimentation électrique est coupée, la vanne est fermée en 3 minutes environ côté batterie et est ouverte côté by-pass.
- En cas d'urgence, après avoir dévissé la bague, la vanne peut être ouverte manuellement en enlevant l'actionneur électrique.
- Une fois que la manipulation d'urgence est terminée, se souvenir de rétablir le fonctionnement automatique de la vanne, en remettant en position l'actionneur électrique. Sinon, il pourrait y avoir formation de condensats en raison du passage de l'eau, même si l'unité est hors tension.

Instructions en cas d'utilisation de vannes fournies par l'installateur

Raccordements hydrauliques

- Installer les vannes en suivant les instructions du fabricant; consulter les schémas pour être en mesure d'effectuer les raccordements à l'unité.
- Calorifuger avec précaution les tuyaux, ensemble vanne, connexions de batterie (côté eau froide) pour éviter que la condensation qui pourrait se former ne coule sur le faux plafond.

Câblage électrique

- Raccorder la régulation de température ambiante en suivant les instructions correspondant à la régulation utilisée.

ATTENTION:

Introduire les câbles dans les ouvertures de passage des câbles de l'unité et dans le passe câble situé sur le bassin.

- Raccorder les vannes en suivant les instructions suivantes et à l'aide du schéma de câblage de ce chapitre.
- Il faut utiliser les vannes qui ferment l'entrée d'eau de l'unité lorsqu'il n'y a pas d'alimentation électrique.

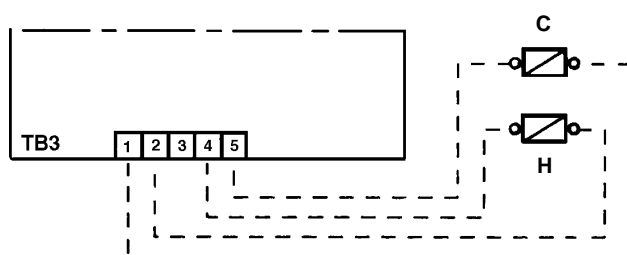
Vannes avec tension de 230V, type ON-OFF

- Dans ce cas, la vanne d'eau froide doit être régulée par le signal ON-OFF provenant de la borne 1 de TB3 et la vanne d'eau chaude à partir de la borne 2 de TB3.

Vannes ayant une tension autre que 230V, type ON-OFF

- Si on utilise une régulation de température ambiante du tableau des accessoires, suivre les instructions du paragraphe précédent en installant deux relais à 230 V sur les bornes 1, 2, 4 et 5 de TB3 qui commanderont l'ouverture de la vanne.

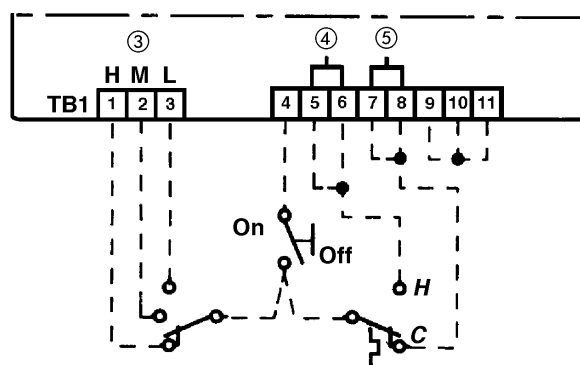
Connexion de vanne 230V ou pour relais de vanne 230V



H Vanne de chauffage ou relais de vanne de chauffage
C Vanne de refroidissement ou relais de vanne de refroidissement

- Si on utilise une régulation basse tension ou si une régulation de température ambiante incluse dans le tableau des accessoires n'est pas installée, les connexions suivantes doivent être effectuées sur le bornier de l'unité.

Connexion de la télécommande



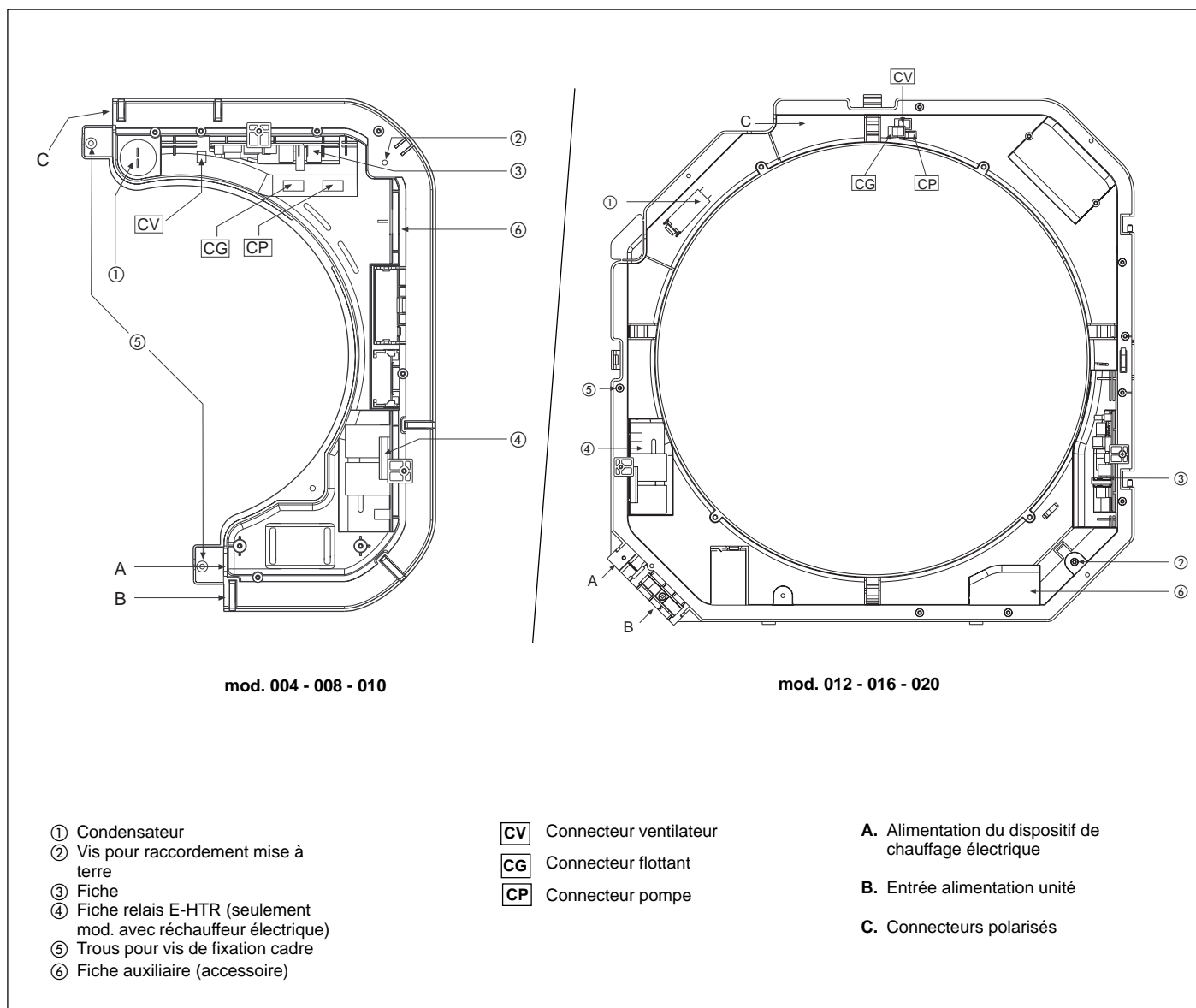
③ Vitesse du ventilateur
H = haute vitesse
M = moyenne vitesse
L = basse vitesse
④ Chaud
⑤ Froid

- La non-observance de ces connexions peut conduire au débordement de l'eau de condensation du bac à condensats.
- Les vannes doivent s'ouvrir uniquement lorsque le moteur du ventilateur fonctionne; c'est-à-dire lorsqu'une des bornes 1 ou 2 ou 3 est alimentée à partir de la borne 4 de TB1.
- Il est nécessaire que l'éventuelle résistance électrique (modèle 42GWE), qui ne peut être installée qu'en usine, soit uniquement fournie lorsque le ventilateur fonctionne (voir ci-dessus).
- La résistance électrique éventuelle, qui ne peut être installée qu'en usine sur le modèle 42GWE, fonctionne uniquement si les bornes 5 - 6 de TB1 sont alimentées à partir de la borne 4 de TB1.
- La pompe d'évacuation de l'eau doit intervenir à chaque fois que la vanne d'eau froide est ouverte, alimentant les bornes 7 et 8 de TB1 à partir de la borne 4 de TB1.
- Vérifier tous les joints des raccords lorsque le système est rempli d'eau.
- Le fabricant ne peut pas garantir la qualité du joint de l'ensemble fourni par l'installateur. Il décline toute responsabilité pour l'éventuel mal fonctionnement des ensembles et pour dommages qui proviennent de fuites.

Les raccordements électriques

Il est conseillé d'enlever la carte principale du tableau des commandes électriques pour faciliter l'accès aux branchements électriques.

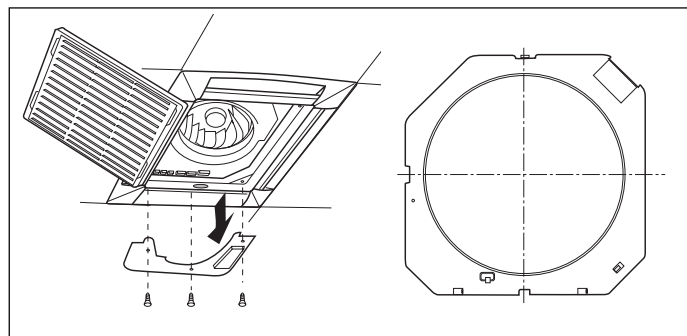
Modèle STANDARD - Tableau de commande



42 GW

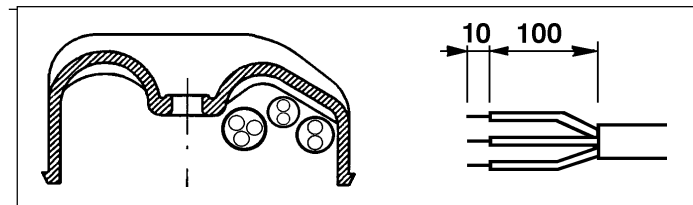
Les raccordements électriques

L'appareillage électrique est accessible en ouvrant la grille et en enlevant le couvercle en tôle à l'aide de n° 3 vis.



IMPORTANT pour les unités équipées d'un réchauffeur électrique:

L'unité est dotée de deux thermostats : un à réarmement automatique ; un à réarmement manuel (électrique) que l'on peut réarmer.

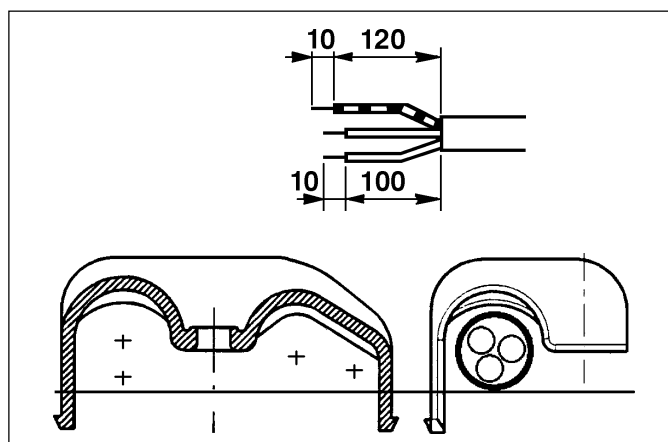


Exécuter les raccordements électriques à la barrette de connexion selon le schéma électrique et bloquer les fils à l'aide des passes câbles spéciaux.

IMPORTANT:

• **Faire le raccordement de mise à la terre avant tout autre branchement.**

- Lorsque l'unité intérieure est pourvue d'un chauffage électrique, le câble de l'alimentation électrique de ce dernier doit être distinct de l'alimentation de l'unité. Vérifier que l'alimentation secteur passe par un disjoncteur qui puisse couper le courant à tous les pôles, en respectant un écart d'au moins 3 mm entre les contacts.
- Installer le câble d'alimentation des résistances électriques sous le presse-câble individuel. S'assurer que le partie dénudée du câble JAUNE/VERT soit plus longue que les autres.



Légende des schémas électriques

— Câblage d'usine
— Câblage par l'installateur

- ⊞ Connecteur
- Borne de bornier
- ⚡ Contact normalement ouvert
- ⚡ Contact normalement fermé
- ⊥ Condensateur
- FC Condensateur moteur ventilateur
- FS Microfloateur de sécurité
- IFM Moteur ventilateur unité intérieure
- PR Relais pompe à condensats
- PS Pompe à condensats
- C1-3 Connecteurs
- HR Relais côté chaud
- CR Relais côté froid
- CEV Electrovanne (froid)
- HEV Electrovanne (chaud)
- PCB Tableau à relais
- HTR Réchauffeur électrique
- ST Thermostat de sécurité
- T Temporisateur
- TB Bornier

- ① Vitesse basse
- ② Vitesse moyenne
- ③ Vitesse haute
- ④ Alimentation de ligne
- ⑤ Sélection chauffage
- ⑥ Thermostat (chaud)
- ⑦ Sélection froid
- ⑧ Thermostat (froid)
- ⑨ Neutre ventilateur
- ⑩ Neutre entrée
- ⑪ Neutre sortie
- ⑫ Neutre
- ⑬ Sortie chauffage
- ⑭ Sortie froid

Code de couleurs des fils:

- A Brun
- B Bleu
- C Noir
- G Gris
- R Rouge
- W Blanc
- Y-G Jaune-Vert

Connections

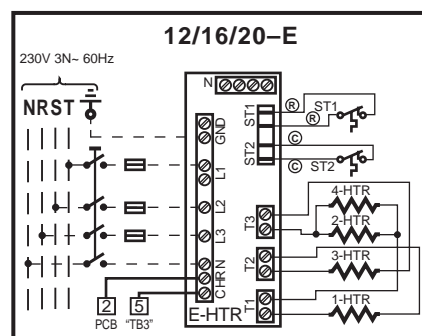
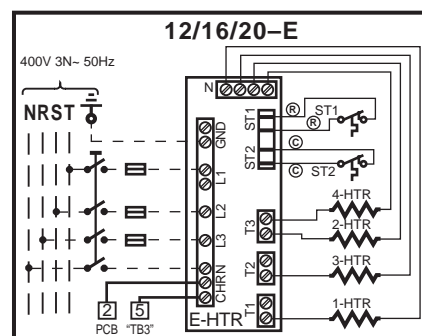
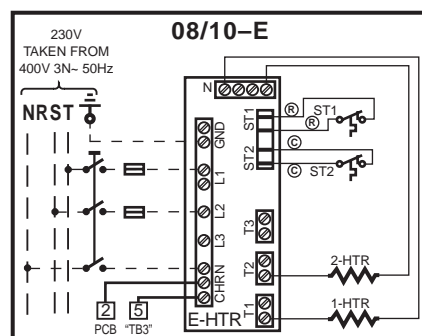
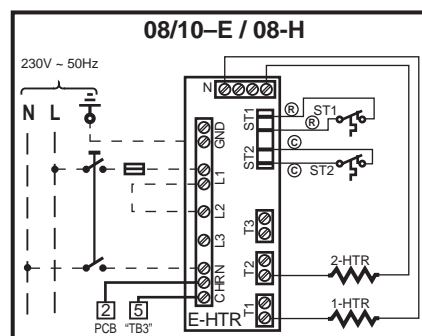
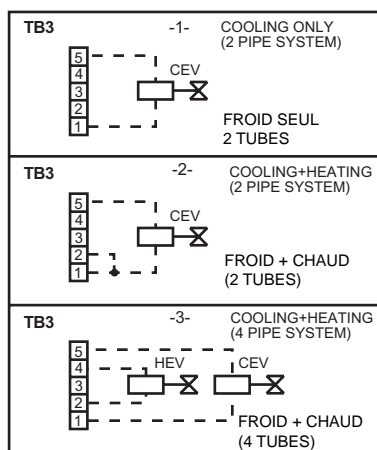
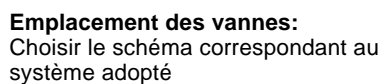
- L Phase ligne
- N Neutre

ATTENTION:

La garantie est annulée en cas de modifications des câblages et réglages d'usine.

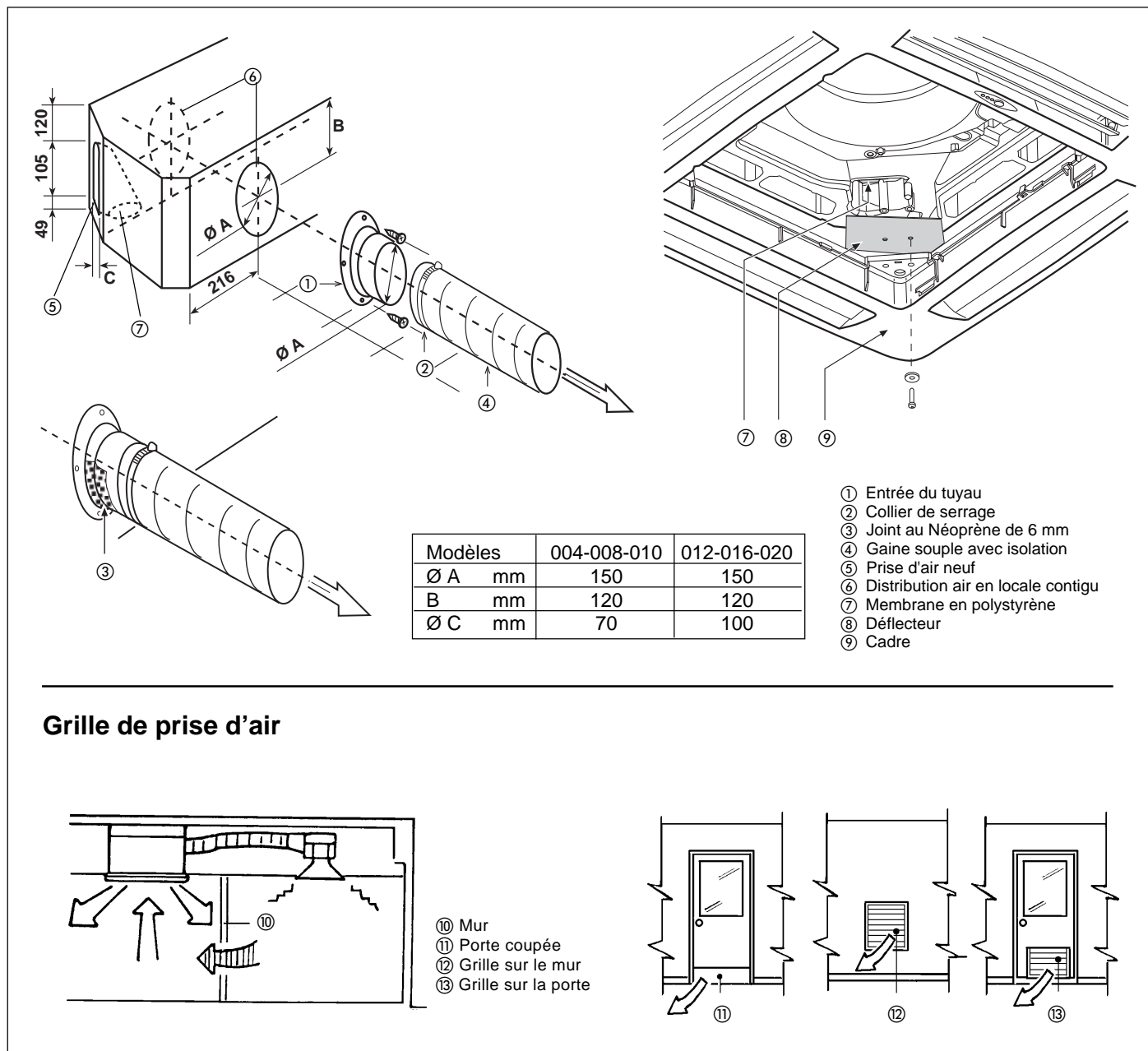
Remarque:

La séquence de raccordement ne représente pas la disposition physique des composants.



42 GW

Les renouvellements d'air et refoulement d'air traité dans une pièce contigue



- Des ouvertures latérales permettent la pose de gaines pour la prise d'air et le soufflage d'air vers une pièce voisine.
- Ôter l'isolant externe anticondensation, délimité par le prédécoupage et emporter les panneaux en tôle prédécoupée en utilisant un pointeau.

Refoulement air en locale contigu

Avec un crayon hâchurer le polystyrène intérieur le long des périmètres de la tôle précédemment coupée, après quoi, avec un cutter, couper le polystyrène en ayant soin de ne pas endommager la pile d'échange thermique qui se trouve derrière.

Air externe de rechange

Enlever la membrane en polystyrène.
Après avoir auparavant accroché le cadre à l'unité, introduire le déflecteur en dotation comme indiqué dans la figure (réf. ⑧).

Après quoi, visser le groupe cadre/grille avec les quatre vis.

- Utiliser des matériaux achetés localement, qui conviennent à une température de 60°C en permanence.
Les gaines peuvent être du type souple en polystyrène (avec armature ressort) ou en aluminium ondulé, revêtu d'un matériau anti condensation (fibre de verre de 12 \pm 25 mm d'épaisseur).

- Pour terminer l'installation il convient de recouvrir toutes les gaines non isolées d'un revêtement anti-condensation (par exemple, du Néoprène expansé de 6 mm d'épaisseur).

Le non respect des présentes instructions provoquerait un suintement de la condensation; le fabricant décline toute responsabilité.

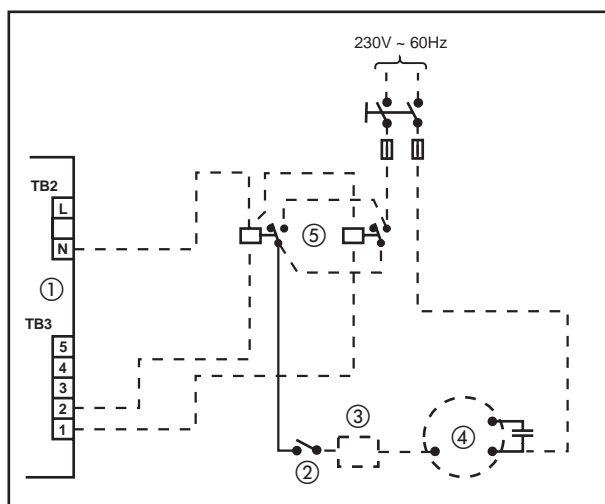
- Il n'est pas permis d'utiliser en même temps les deux ouvertures latérales prédécoupées pour le refoulement de l'air dans la pièce contiguë, prévues sur l'unité.

- A partir des "diagrammes de refoulement de l'air vers la pièce contiguë" il est possible de déterminer la longueur des conduits de refoulement (en considérant en outre les pertes de charge à travers des diffuseurs air de refoulement, des filtres air externe et l'augmentation de bruit dû à ces canalisations.

Les renouvellements d'air

- En cas d'installation d'un ventilateur supplémentaire optionnel pour l'aspiration de l'air extérieur (fourni par l'installateur), il doit être connecté à la borne, conformément aux schémas joints. Le fonctionnement du ventilateur est verrouillé sur celui de la vanne électro-thermique de régulation, et le moteur s'arrête lors de la fermeture de la vanne.
- Pour le fonctionnement d'hiver avec prise d'air extérieur, il est conseillé de monter un thermostat antigel réglé à 2°C, avec le bulbe disposé sur la tuyauterie de sortie d'eau, avant le ventilateur supplémentaire.
Pour éviter tout problème de fonctionnement ou un bruit excessif, le débit d'air extérieur doit être limité à 10% du débit d'air total.
- Pour un débit d'air supérieur à 10%, un "kit d'air primaire" est disponible sur lequel on peut utiliser l'élément prédécoupé prévu pour le conduit d'air vers une pièce adjacente et l'introduction d'un écran pour que l'air traité soit placé dans la pièce à travers un diffuseur.
- Installer dehors une grille d'aspiration avec filtre d'inspection, pour empêcher l'accumulation de poussière et de feuilles qui pourraient bloquer la batterie de l'échangeur de chaleur de l'unité.
Un tel filtre évite aussi d'avoir à poser un registre de fermeture des gaines; laquelle fermeture s'imposerait pendant les périodes d'arrêt prolongées.

Schéma de fonctionnement hiver avec prise d'air extérieur

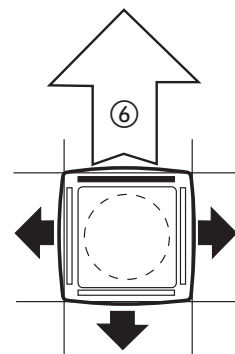
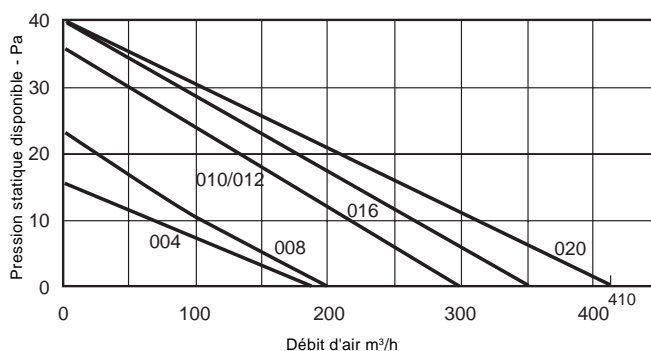


- ① Bornier
- ② Thermostat antigel
- ③ Variateur de vitesse
- ④ Moteur ventilateur extérieur
- ⑤ Relais 230V

Soufflage d'air climatisé dans une pièce voisine

- Le refoulement d'air vers le local contigu demande la fermeture au moins de l'ailette simple correspondante au conduit au moyen de spécial kit obstruction des ailettes simples de refoulement.
Le kit ne peut pas être utilisé sur les unités dotées de résistance électrique (mod. 42GWE)
Entre la pièce climatisée (où l'unité est installée) et la pièce contiguë, il est nécessaire d'appliquer une grille de reprise d'air si possible près du sol ou en alternative prévoir une porte coupée comme indiqué dans la figure.
- La longueur des conduits peut être calculée suivant les diagrammes de refoulement de l'air vers la pièce contiguë en considérant en outre les chutes de pression à travers les diffuseurs d'air de refoulement et les filtres d'air externe.
- NE PAS utiliser de kit de filtres à charbons actifs ou électrostatiques en présence de canalisations vers la pièce contiguë.**

Diagramme de refoulement d'air vers un local contigu: une ailette fermée



⑥ Gaine de soufflage d'air dans la pièce voisine

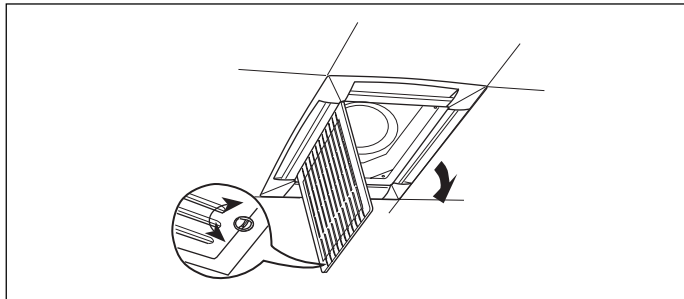
En cas de deux ailettes fermées, le débit d'air vers la pièce voisine sera supérieure du 50% par rapport à celui d'une seule ailette fermée (à égalité de compression statique)

Entretien

Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées par du personnel spécialisé.

Avant toute intervention, mettre l'interrupteur d'alimentation principale sur arrêt (OFF).

Pour ouvrir la grille de l'unité:



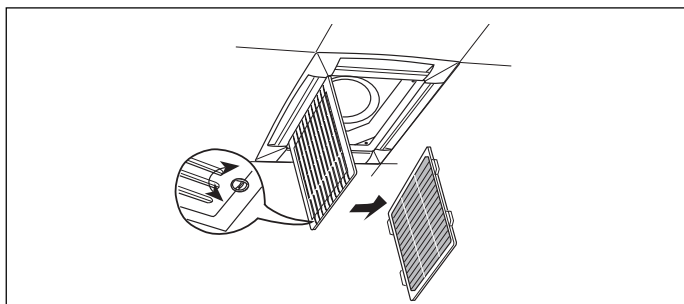
Faire tourner les deux vis de 90° (1/4 de tour).

Le nettoyage des filtres

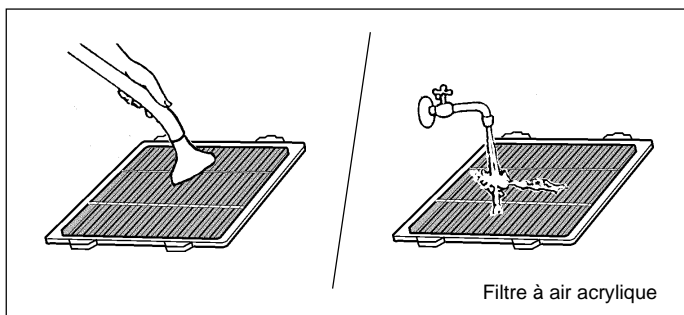
Le nettoyage des filtres dépend des conditions de fonctionnement du climatiseur (environ tous les 6 mois).

- Le filtre à air en fibres acryliques est lavable à l'eau.

On ne doit pas laver les filtres électrostatiques et à charbons actifs (dont l'unité pourrait être dotée) mais on doit les remplacer.



Retirer les filtres.



Nettoyer les filtres d'abord à l'aspirateur, puis les rincer à l'eau du robinet, et enfin les sécher.
Remettre les filtres en place correctement.

Périodes d'arrêt prolongées

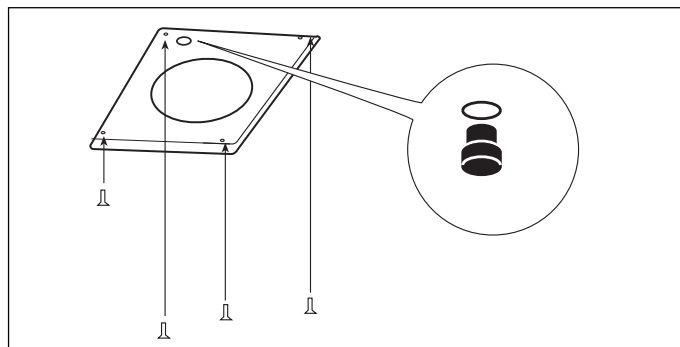
- Avant de remettre le climatiseur en marche:
 - Nettoyer ou changer les filtres de l'unité.
 - Inspecter et nettoyer le bac à condensats de l'unité et enlever tout corps étranger éventuellement présent
 - Vérifier que les branchements électriques sont bien serrés.

Entretien supplémentaire

- On accède facilement au boîtier électrique en enlevant le couvercle.
L'inspection ou le remplacement des composants internes comme : motoventilateur, pile d'échange thermique, pompe d'écoulement condensation, micro-flottantes de sécurité, sonde pile, réchauffeur électrique (s'ils sont montés) demandent qu'on enlève la baignoire de vidange de la condensation.

Comment enlever le bac à condensats

- Avant d'enlever le bac à condensats, protéger le sol à l'aide d'une bâche en plastique placée dessous l'unité intérieure, pour recueillir l'eau de condensation qui pourrait goutter.
- Enlever l'ensemble cadre-grille en dévissant les vis; vider l'eau de condensation contenue dans la baignoire à l'aide d'un écoulement spécial avec un bouchon en caoutchouc, dans un seau contenant 10 litres.
- Enlever le couvercle du cadre électrique et débrancher les raccordements électriques les connecteurs CV, CG, CP et le fil jaune-vert de mise à terre ⑨ (voir figure "raccordements électriques").



- Dévisser les 4 vis de fixation sur les cotés de la cuvette et enlever la baignoire de vidange de la condensation avec soin.

Guide de l'utilisateur

Une fois l'installation et les essais terminés, expliquer à l'utilisateur les principaux points du manuel de fonctionnement et d'entretien, en faisant tout particulièrement attention aux principaux modes de fonctionnement du climatiseur.

- Comment mettre le climatiseur en route et l'arrêter.
- Comment modifier les modes de fonctionnement.
- Comment sélectionner la température.

Remettre à l'utilisateur les manuels d'installation de l'unité, ainsi que le manuel d'utilisation et d'entretien de façon que l'on puisse les consulter pour l'entretien, en cas d'installation dans autre endroit ou d'autres éventualités.



Via R. Sanzio, 9 - 20058 Villasanta (MI) Italy - Tel. 039/3636.1

La recherche permanente de perfectionnement du produit peut nécessiter des modifications ou changements, sans préavis.